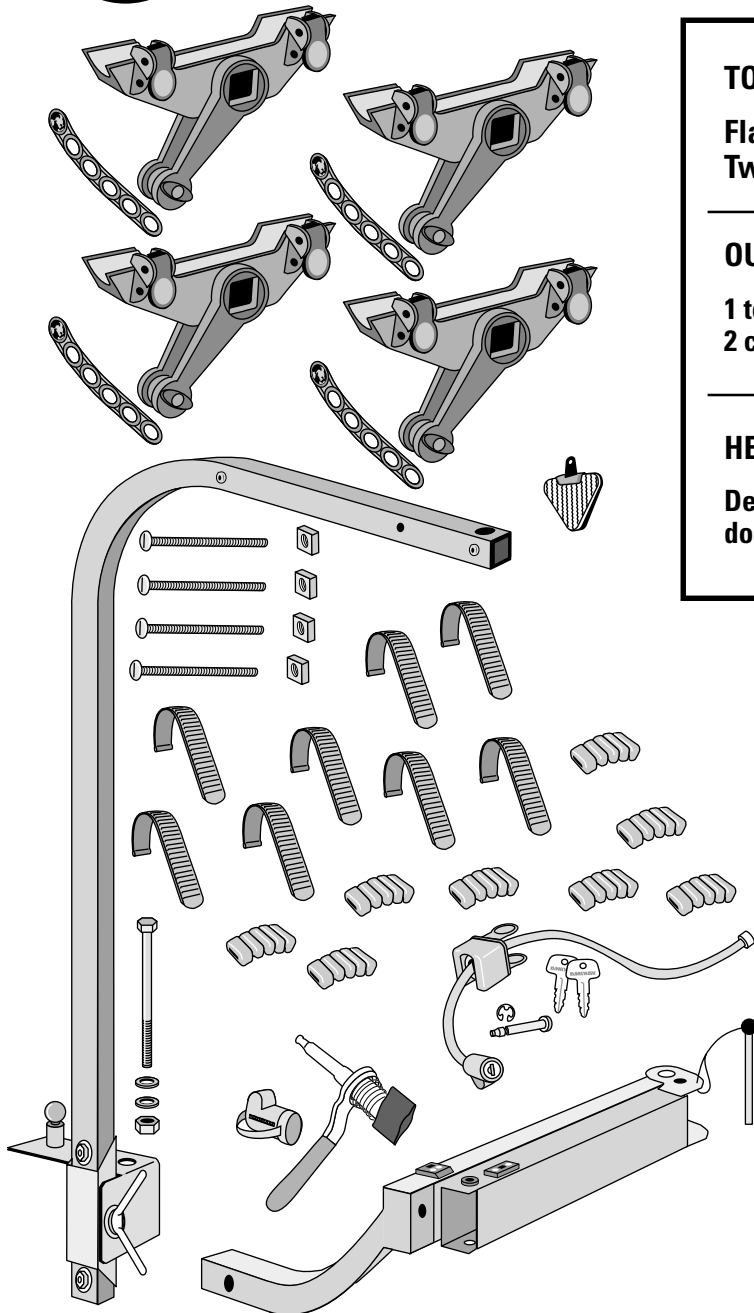




YAKIMA

ROC n' Gate



TOOLS RECOMMENDED:

Flathead screwdriver
Two adjustable end wrenches

Outils recommandés:

1 tournevis plat
2 clés à molette

HERRAMIENTAS RECOMENDADAS:

Destornillador de cabeza plana.
dos llaves ajustables



US CAUTION:

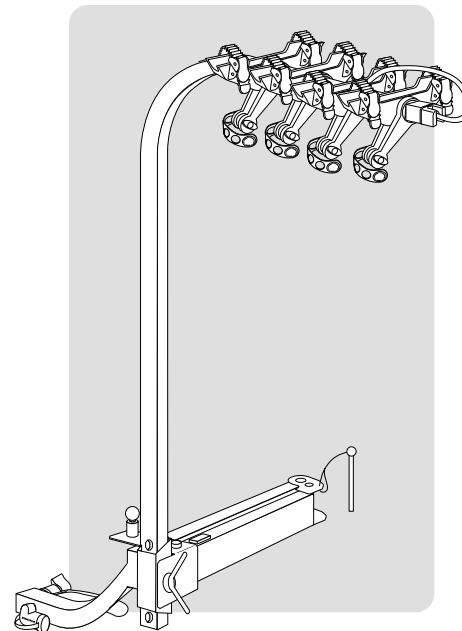
- BEFORE DRIVING AWAY, close gate and tighten large wing bolt.
- Be sure cradle straps are secure.
- PERIODICALLY check QuickHitch and cradles— TIGHTEN IF NECESSARY.
- OFF-ROAD DRIVING is not recommended and could result in damage to your vehicle or your bikes.

FR ATTENTION:

- AVANT DE PRENDRE LA ROUTE, replier le bras articulé et serrer le gros boulon à ailettes.
- Vérifier le serrage des sangles des berceaux.
- Vérifier RÉGULIÈREMENT le boulon QuickHitch et les berceaux et les RESSERRER AU BESOIN.
- LA CONDUITE HORS-ROUTE n'est pas recommandée car cela pourrait endommager le véhicule et les vélos.

SP ADVERTENCIAS:

- ANTES DE PARTIR cierre la tranca plegable y ajuste el tornillo mariposa grande.
- Asegúrese de que las correas de las cunas están enganchadas
- PERIÓDICAMENTE verifique el QuickHitch y las cunas - AJUSTE SI ES NECESARIO.
- No se recomienda CONDUCIR FUERA DE LA RUTA pues podría dañarse el vehículo o las bicicletas.



Part #1032398 RevA

1 ATTACH BASE TO HITCH.

The hole in the hitch must align to the hole in the carrier.

2 INSTALL QUICK HITCH

Insert QuickHitch bolt from right to left.

3 THREAD QUICKHITCH BOLT. **US**

Thread bolt by compressing spring with attached red wrench, while turning black knob clockwise.

TURN KNOB UNTIL SNUG

4 Tighten QuickHitch bolt using attached red wrench.

!

QuickHitch stays on vehicle while ROC is in use!

5 ATTACH HITCH LOCK.

6 LOCK CARRIER TO VEHICLE.

Insert key. Lock hitch lock.

7 TO REMOVE ROC CARRIER:

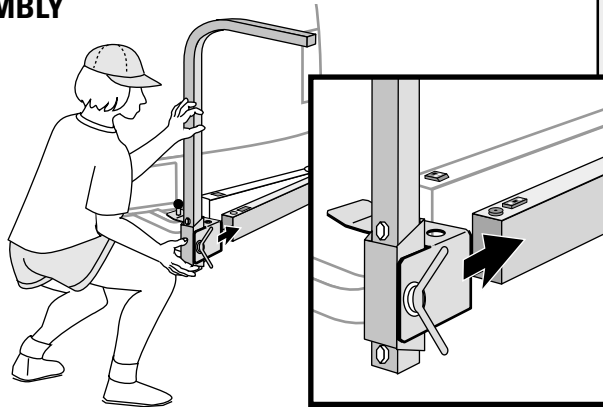
Remove Hitch Lock. Loosen QuickHitch bolt a turn or two, using the red wrench.

Continue loosening by compressing spring with wrench while, turning black knob counter-clockwise.

Periodically lubricate bolt with a non-water based lubricant.

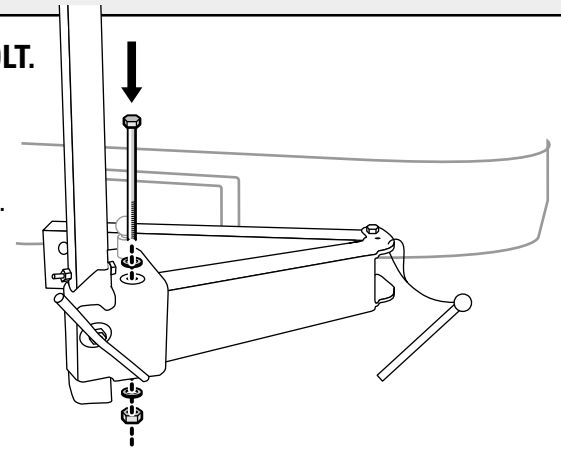
8 SLIDE MAST ASSEMBLY ONTO ARM.

Hole in arm must align with hole in mast.



9 INSTALL PIVOT BOLT.

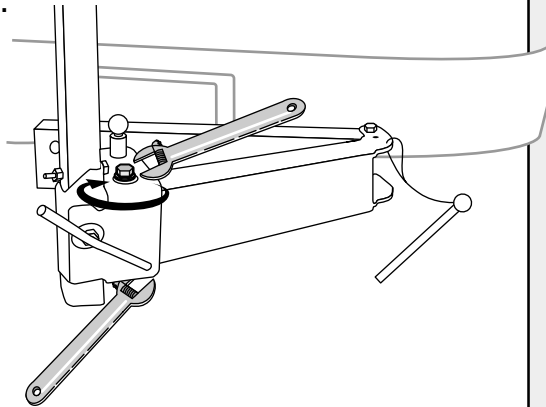
Wiggle mast to align holes.
Insert bolt and washer.
Secure with nut.



10 TIGHTEN PIVOT BOLT.

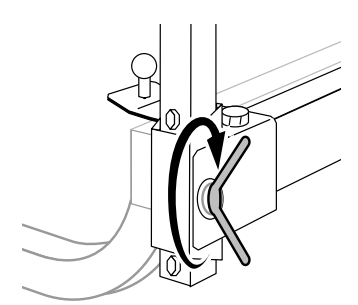
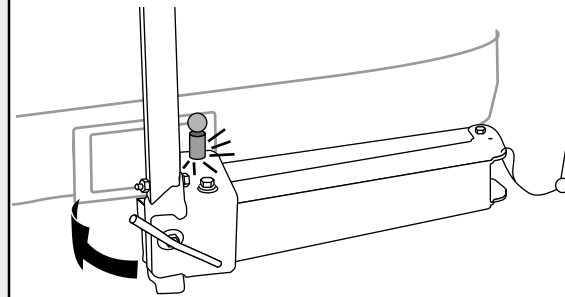
Use adjustable-end wrenches or 3/4" wrenches.

Turn wrench until tight, then loosen nut, 1/4 turn.



11 SECURE GATE.

There should be an audible "click" as gate snaps into base.

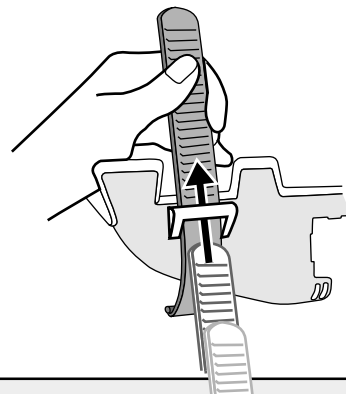


Tighten large wing nut.

12 ATTACH RATTLER STRAPS

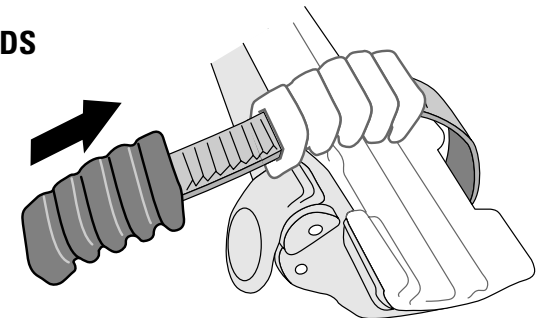
Slide ratcheted end of strap, ratchets facing out, through slots on cradle.

Pull firmly and wiggle to bypass bumps.

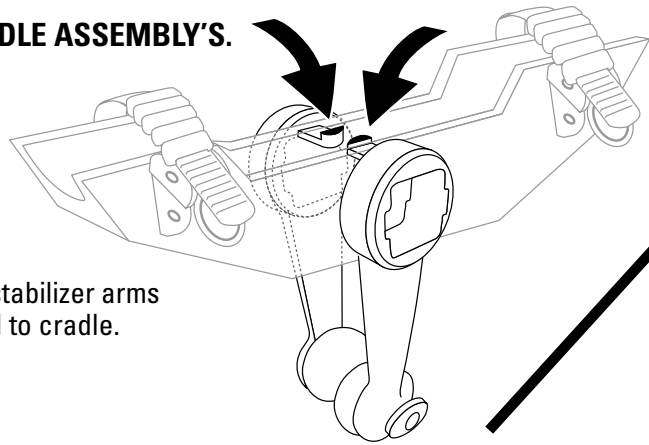


13 ATTACH STRAP PADS

Slide wide end of strap pad onto Rattler Straps.
Grooves in strap pad face down towards cradle.

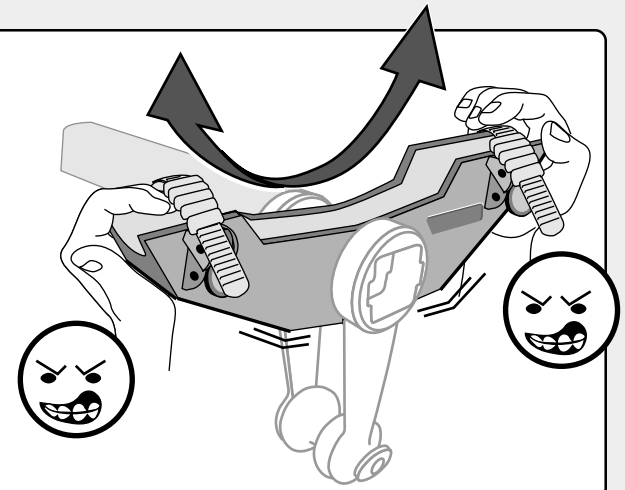


14 INSTALL CRADLE ASSEMBLY'S.

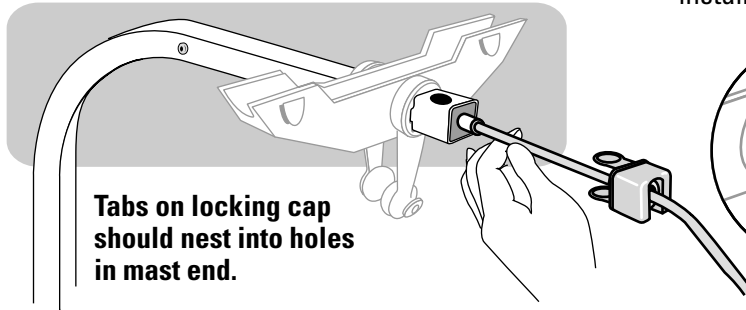


NOTE: Tabs on stabilizer arms should be snapped to cradle.

Push cradle assembly onto mast and over stop-button, by **FIRMLY FLEXING CRADLE UPWARD.**

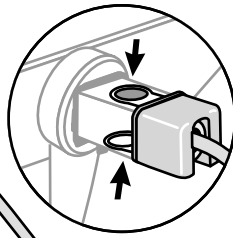


15 INSERT CABLE INTO MAST.

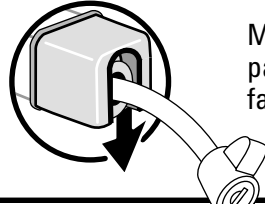


Tabs on locking cap should nest into holes in mast end.

Compress tabs to install locking cap.

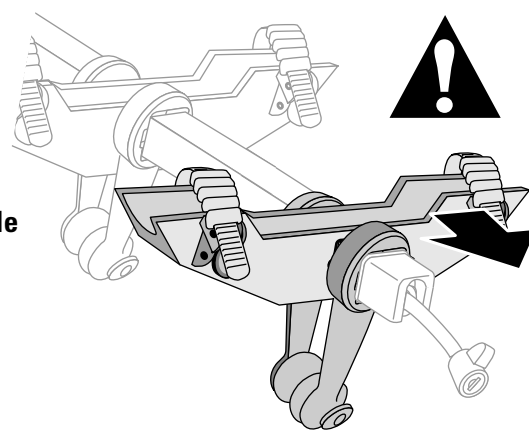


LOCKING CAP POSITION:



Make sure the open part of locking cap faces down.

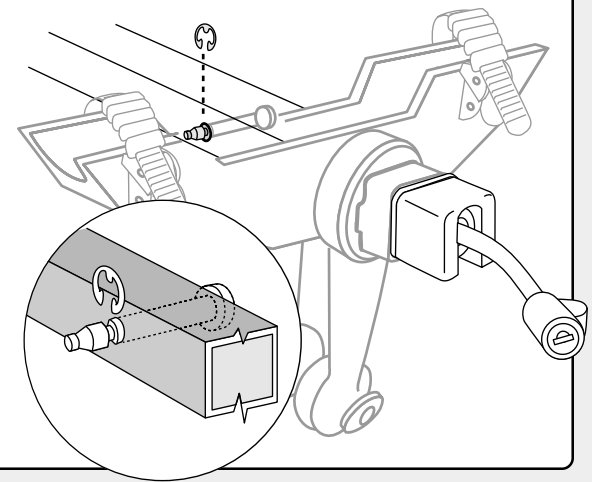
16 POSITION END CRADLE.




Move outside cradle and stabilizer forward until cradle rests against stop-button. (Stabilizer arm slides over stop-button).

17 INSTALL LOCK PIN AND "E" CLIP.

Maneuver pin into hole, bypassing internal cable.

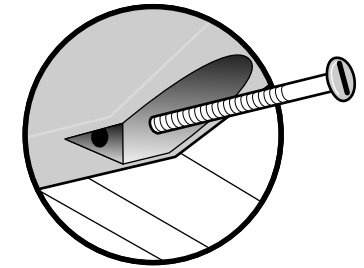
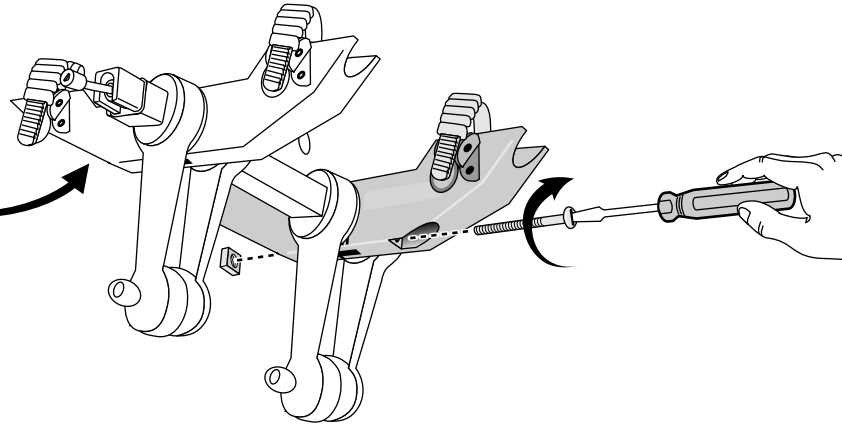


18 SECURE CRADLES TO MAST.

 **Secure outside cradle in next step.**


Insert bolt (right to left) into rounded depression on underside of cradle.

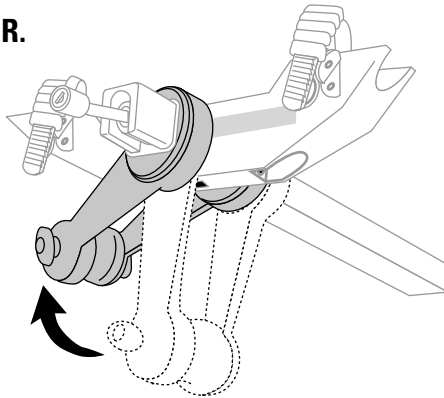
Attach nut.
Use a flathead screwdriver.




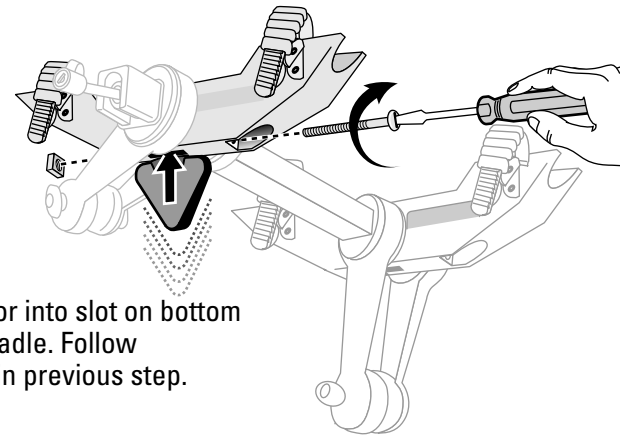
TIGHTEN EACH CRADLE CAREFULLY.

19 ATTACH REFLECTOR.

 Rotate stabilizer to expose slot on bottom of outside cradle.



 Insert reflector into slot on bottom of outside cradle. Follow instructions in previous step.

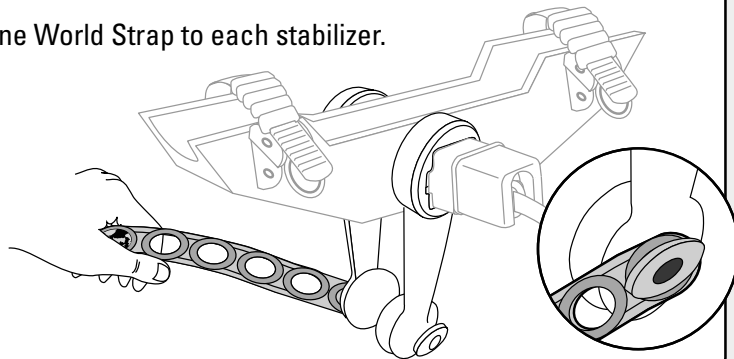


POSITIONING THE CRADLES:

You may want to adjust cradles once bikes are loaded.

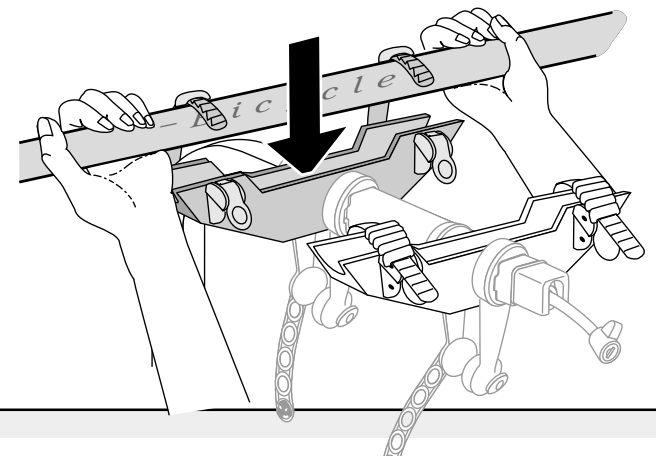
20 ATTACH WORLD STRAPS.

Attach one World Strap to each stabilizer.



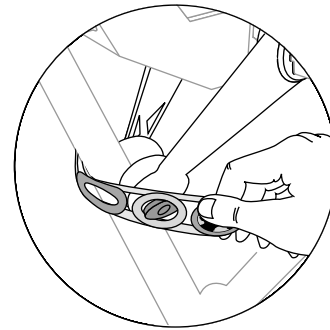
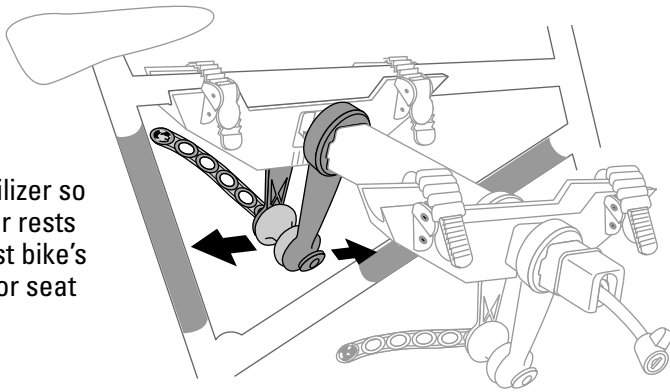
21 LOAD YOUR BIKE!

Slip bike's top tube under Rattler Straps and into first cradle.

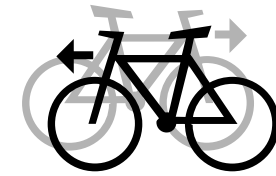


22 ADJUST AND SECURE STABILIZERS.

Adjust stabilizer so rubber roller rests snug against bike's down tube or seat tube.



Secure stabilizers by hooking World Straps over bike's tube.

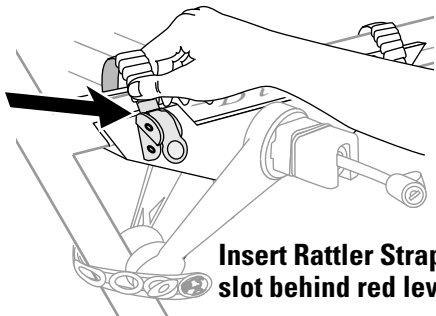


Load bikes in opposite directions.

You may want to loosen cradles and adjust bike spacing.

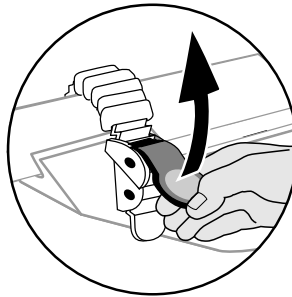
Don't forget to tighten screws again!

23 SECURE BIKE.

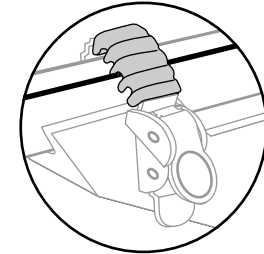
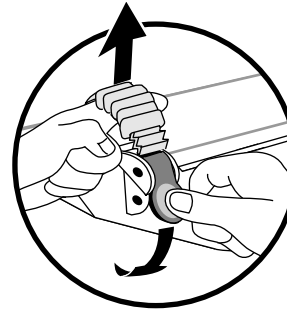


Insert Rattler Strap into slot behind red lever.

TO TIGHTEN, lift red lever up.



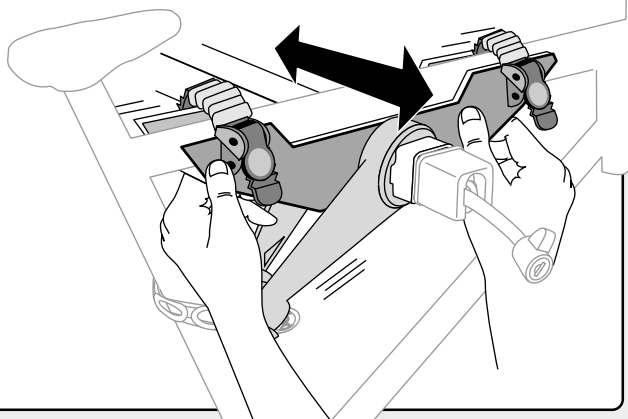
TO RELEASE, push red lever and pull up on strap.



Cables should be routed through slots on underside of strap pads.

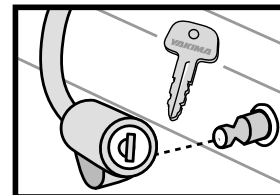
CHECK CRADLES!

Grab close to bar with both hands.
TIGHTEN IF THERE IS MOVEMENT.

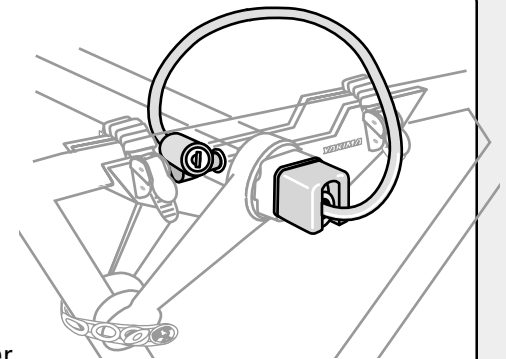


24 LOCK YOUR BIKES TO CARRIER.

Attach cable-lock over outside bike tube and onto pin in mast.

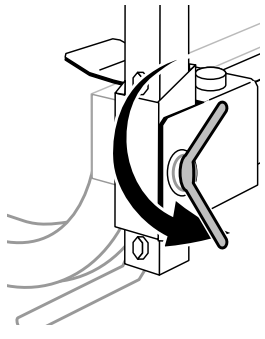


NOTE:
With last bike locked, all other bikes are secure.

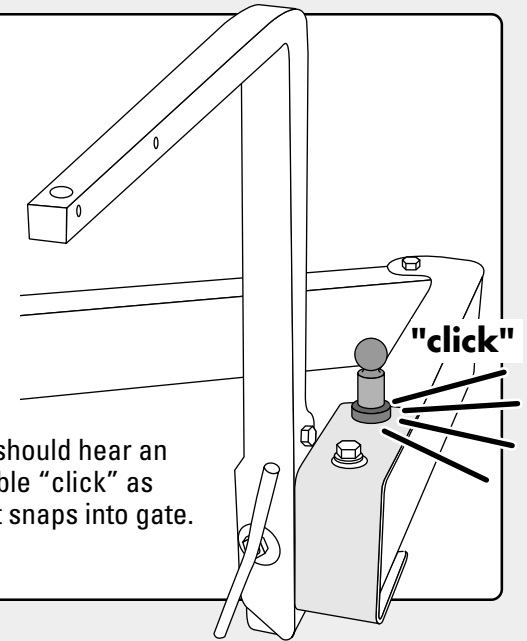
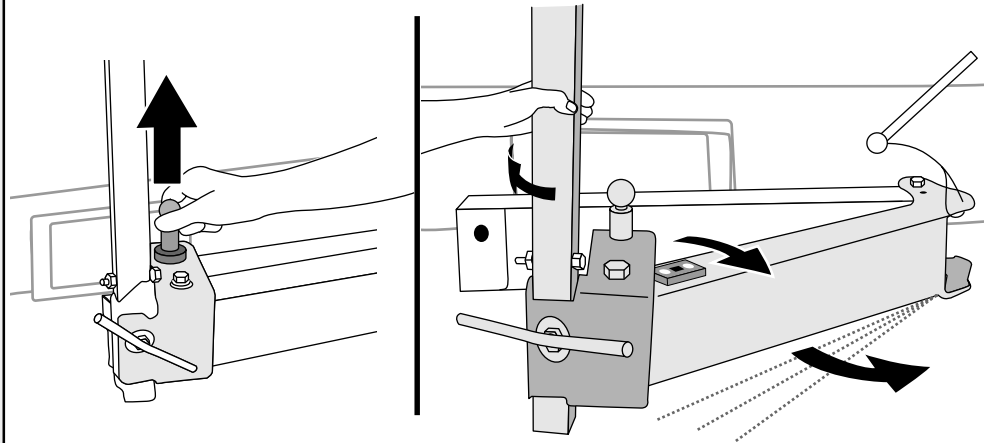


ACCESSING REAR WHEN BIKES ARE LOADED

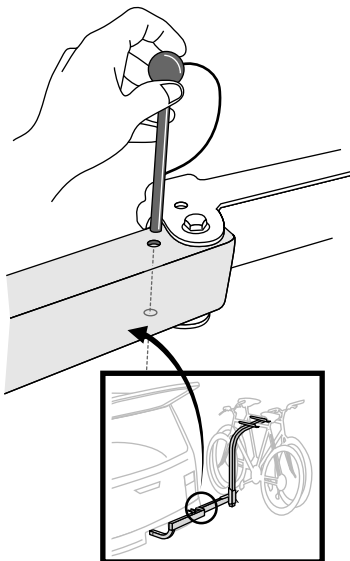
1 Loosen wing bolt completely.



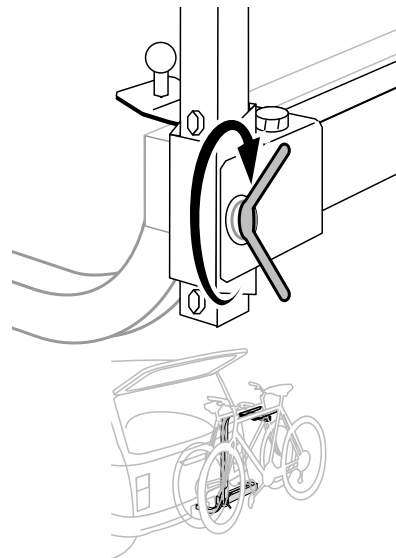
2 Lift spring pin and pull gate away from rear of vehicle, while rotating mast.



3 Stabilize loaded arm by inserting joint pin into hole.



BEFORE DRIVING AWAY,
close gate and tighten
large wing bolt.

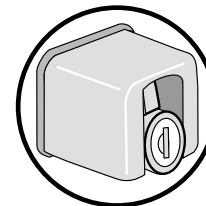


MAINTENANCE

Use non-water soluble lubricant on moving metal parts.
Use a soft cloth with water and mild detergent to clean plastic parts.

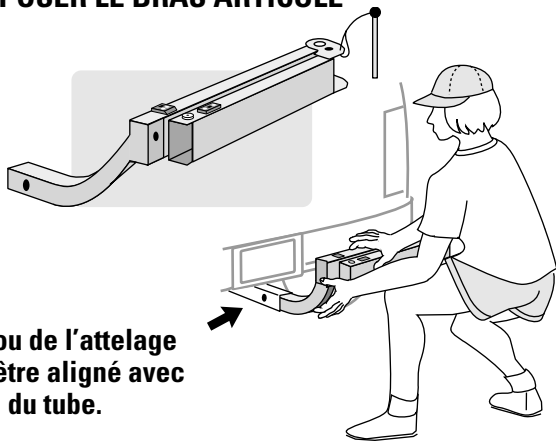
LOCK CAN BE STORED:

When lock is not in use, push it completely into lock-cap.



BEFORE DRIVING AWAY,
read cautions
on first page.

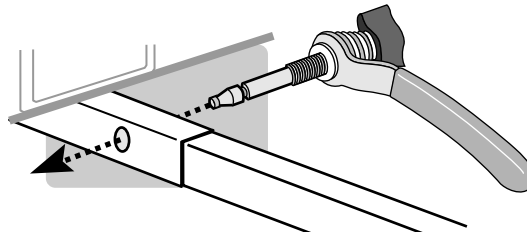
1 POSER LE BRAS ARTICULÉ



Le trou de l'attelage doit être aligné avec celui du tube.

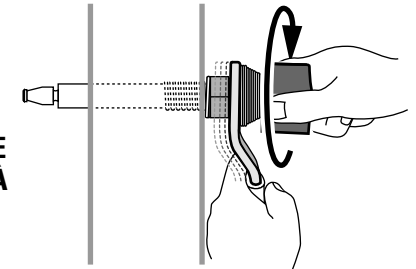
2 POSER LE BOULON QUICKHITCH

Engager le boulon QuickHitch de la droite vers la gauche.



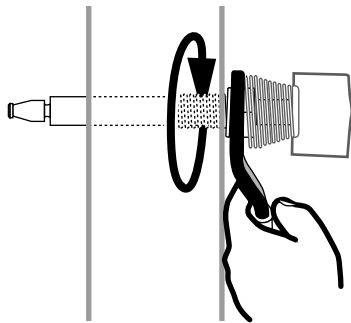
3 ENGAGER LE FILETAGE DU BOULON QUICKHITCH.

Engager le filetage du boulon en comprimant le ressort à l'aide du levier rouge incorporé tout en tournant le bouton noir vers la droite.



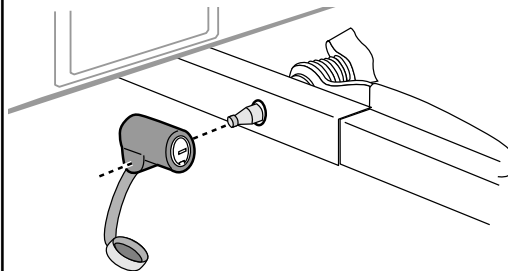
SERRER LE BOUTON À LA MAIN

4 Serrer le boulon QuickHitch à l'aide du levier rouge incorporé.

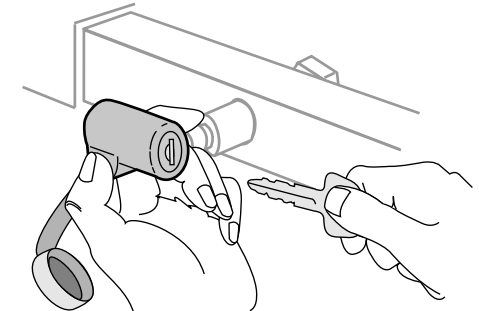


Le boulon QuickHitch doit rester sur le véhicule tant que l'on emploie le porte-bagages ROC!

5 POSER LA SERRURE SUR LE BOULON



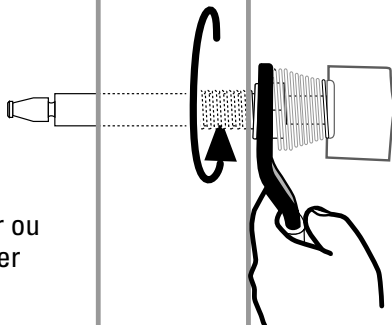
6 VERROUILLER LE PORTE-VÉLOS AU VÉHICULE



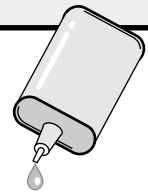
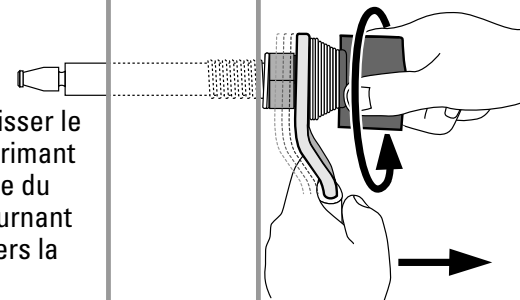
À l'aide de la clé, verrouiller la serrure.

7 POUR ENLEVER LE PORTE-VÉLOS:

Enlever la serrure. Desserrer le boulon QuickHitch d'un tour ou deux à l'aide du levier rouge.



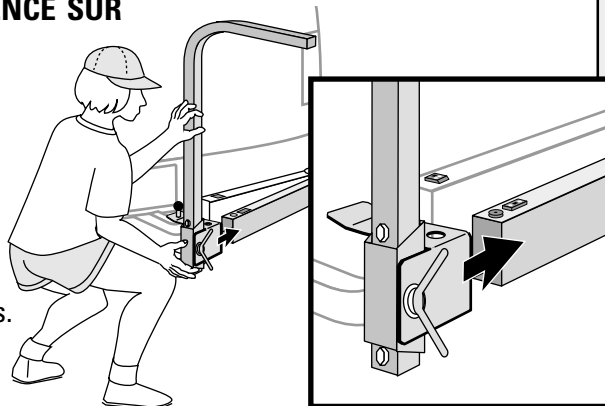
Continuer à dévisser le boulon en comprimant le ressort à l'aide du levier tout en tournant le bouton noir vers la gauche.



Lubrifier le boulon de temps à autre à l'aide d'un lubrifiant non soluble à l'eau.

8 ENGAGER LA POTENCE SUR LE BRAS ARTICULÉ

Aligner de trou de la potence avec celui du bras.

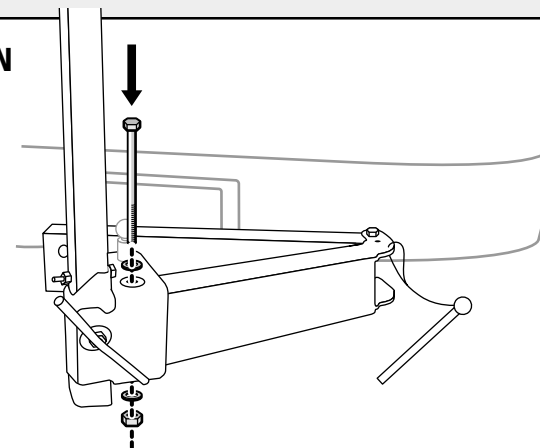


9 POSER LE BOULON D'ARTICULATION

Il faudra peut-être faire bouger la potence pour aligner les trous.

Enfiler le boulon et sa rondelle.

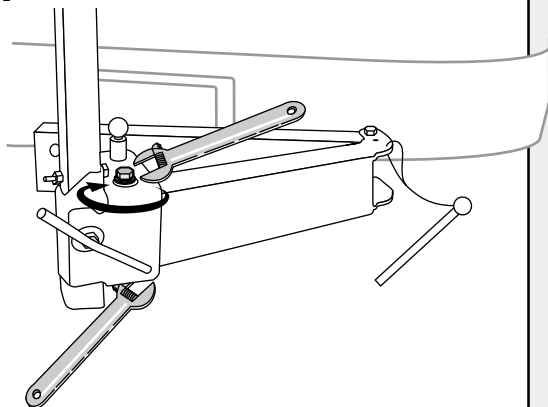
Engager l'écrou.



10 SERRER LE BOULON D'ARTICULATION

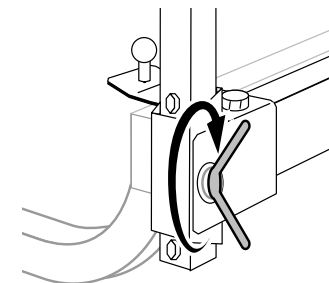
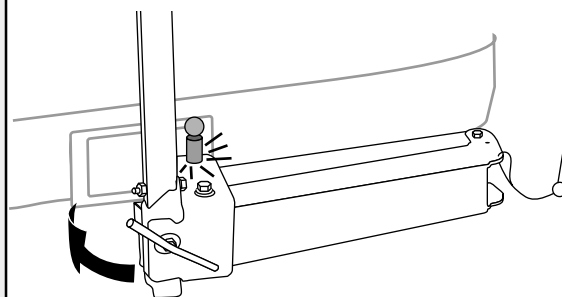
Employer des clés à molette ou des clés de 19 mm (3/4 po).

Serrer l'écrou complètement, puis le desserrer de 1/4 de tour.



11 REPLIER LE BRAS ARTICULÉ

On doit entendre un "clic" quand le bras se verrouille.

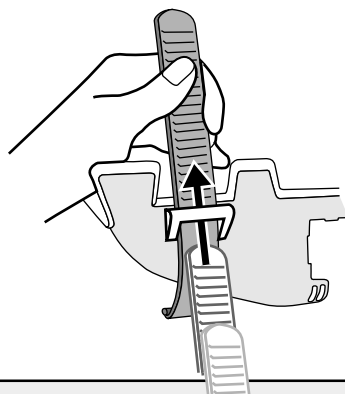


Serrer le gros boulon à ailettes.

12 POSER LES SANGLES CRANTÉES RATTLER

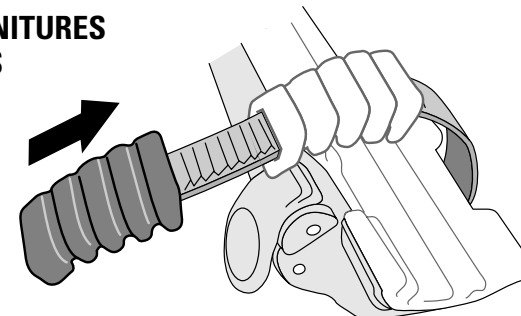
Enfiler le bout cranté de la sangle, les crans vers l'extérieur, dans la fente du berceau.

Tirer fermement et de droite et de gauche pour faire passer les crans.



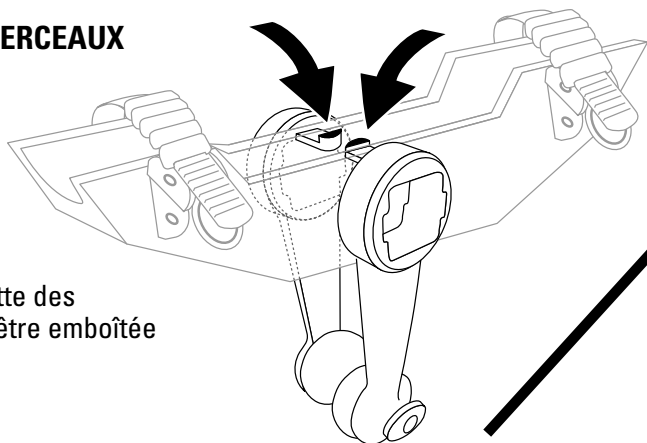
13 ENFILER LES GARNITURES SUR LES SANGLES

Enfiler le bout large de la garniture sur la sangle, en plaçant les rainures de la garniture en bas, vers le berceau.

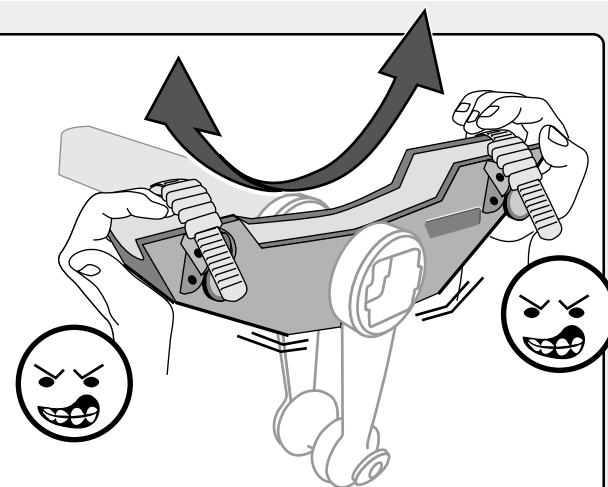


14 POSER LES BERCEAUX

REMARQUE: La patte des stabilisateurs doit être emboîtée sur le berceau.

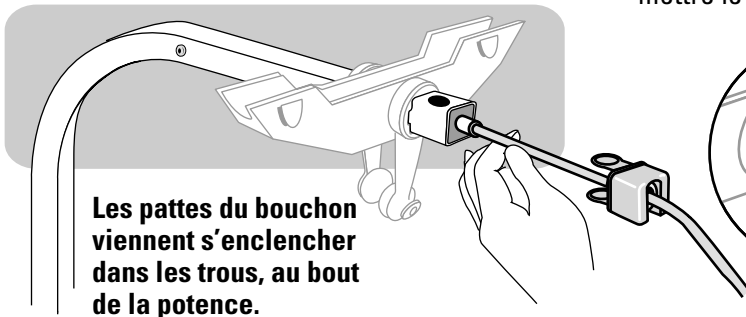


Enfiler les berceaux sur la potence, par-dessus le bouton, **EN LES FLÉCHISSANT FERMEMENT VERS LE HAUT.**



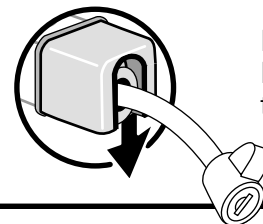
15 ENFONCER LE CÂBLE DANS LA POTENCE.

Enfoncer les pattes pour mettre le bouchon en place.



Les pattes du bouchon viennent s'enclencher dans les trous, au bout de la potence.

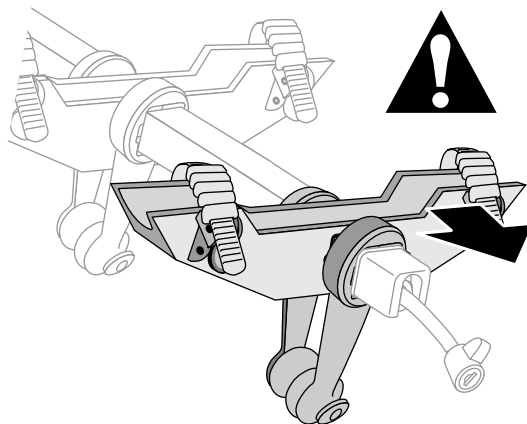
POSITIONNER LE BOUCHON:



L'échancrure du bouchon doit se trouver en bas.

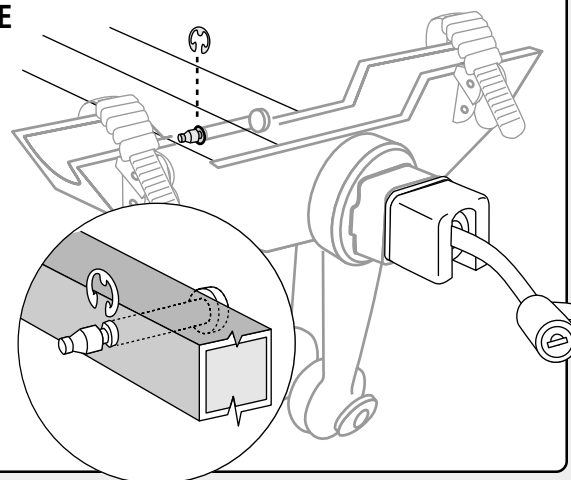
16 POSITIONNER LE BERCEAU DU BOUT

Amener le berceau du bout et son stabilisateur vers l'avant, de manière que le berceau appuie contre le bouton (le bras stabilisateur se trouve par-dessus le bouton).



17 POSER LA GOUPILLE DE VERROUILLAGE ET SON CIRCLIP.

En enfonçant la goupille, tenir compte de la présence du câble à l'intérieur de la potence.



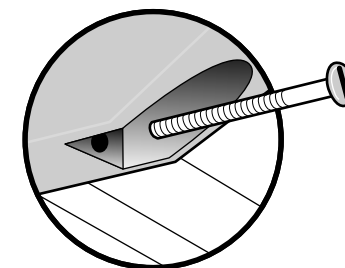
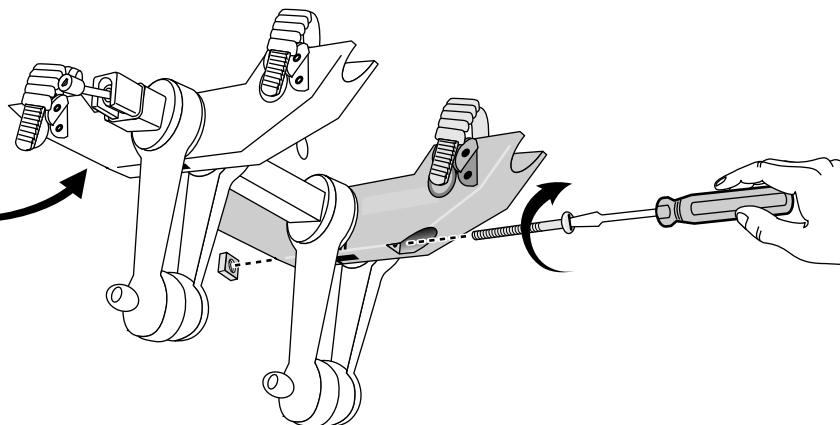
18 SERRER LES BERCEAUX SUR LA POTENCE.

 Le dernier berceau sera serré à l'opération suivante.

Glisser un boulon (de la droite vers la gauche) dans la dépression arrondie, sous chacun des berceaux.


Mettre en place un écrou.

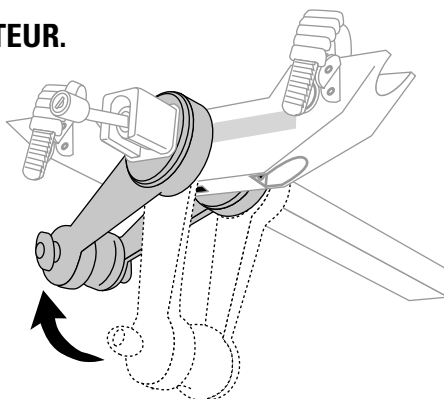
Serrer le boulon avec un tournevis plat.




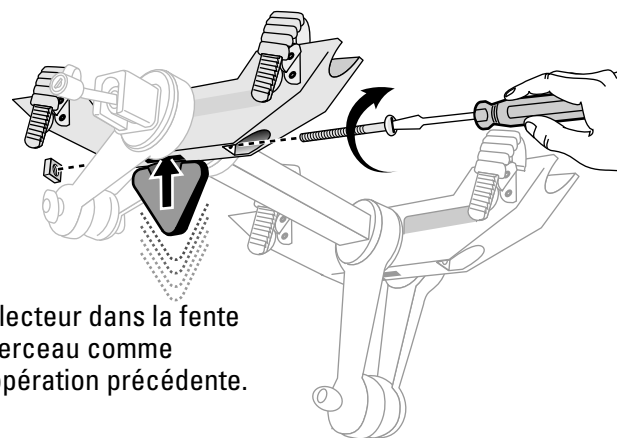
SERRER CHAQUE BERCEAU SOIGNEUSEMENT.

19 POSER LE RÉFLECTEUR.

 Faire pivoter le stabilisateur pour avoir accès à la fente, sous le dernier berceau.



 Insérer le réflecteur dans la fente et serrer le berceau comme expliqué à l'opération précédente.

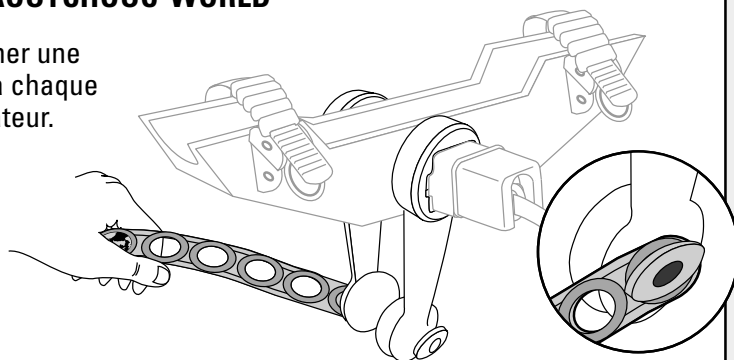


POSITIONNEMENT DES BERCEAUX:

On pourra positionner les berceaux plus précisément une fois les vélos chargés.

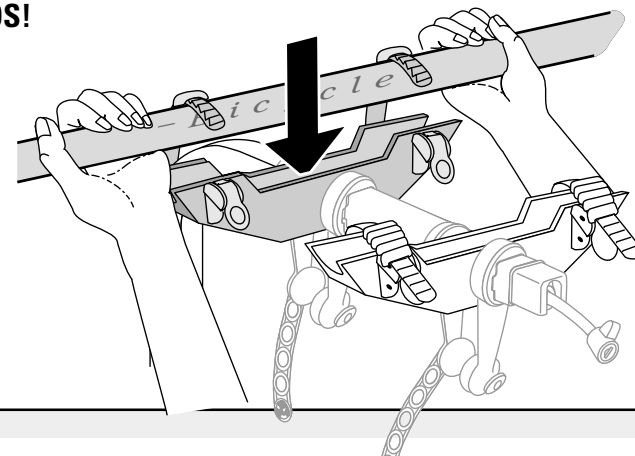
20 METTRE EN PLACE LES SANGLES EN CAOUTCHOUC WORLD

Accrocher une sangle à chaque stabilisateur.



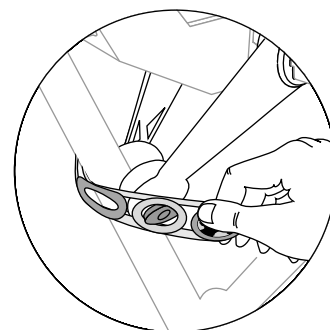
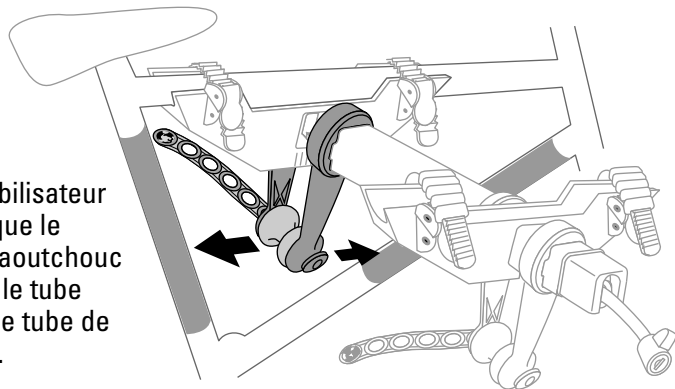
21 CHARGER LES VÉLOS!

Déposer le tube horizontal du vélo sous les sangles crantées, dans le premier berceau.



22 PLACER ET FIXER LE STABILISATEUR

Régler le stabilisateur de manière que le rouleau en caoutchouc porte contre le tube diagonal ou le tube de selle du vélo.



Fixer le stabilisateur en accrochant la sangle par-dessus le tube.

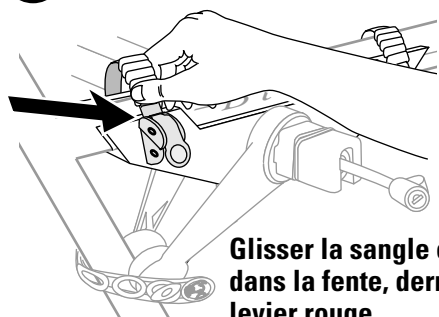


Charger les vélos en alternant les guidons.

Corriger au besoin l'espace entre les berceaux en les desserrant.

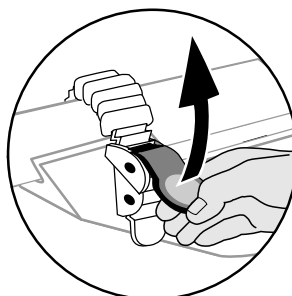
Ne pas oublier de resserrer les boulons des berceaux!

23 FIXER LE VÉLO

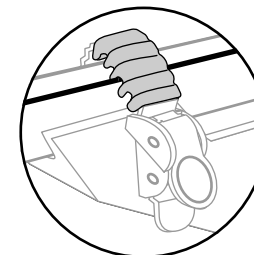
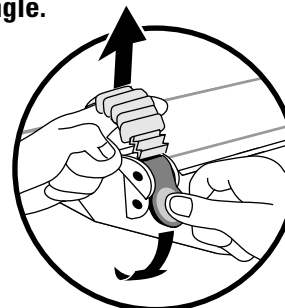


Glisser la sangle crantée dans la fente, derrière le levier rouge.

POUR SERRER, relever le levier rouge.

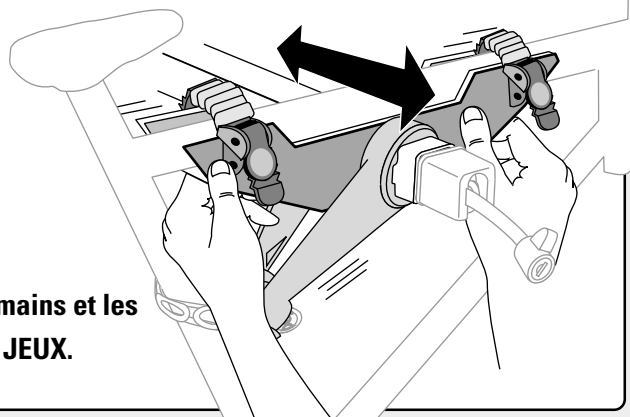


POUR DESSERRER, appuyer sur le levier rouge et sortir la sangle.



Faire passer les câbles dans les rainures de la garniture des sangles.

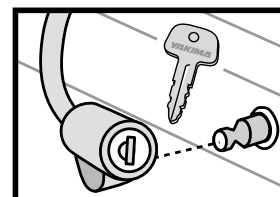
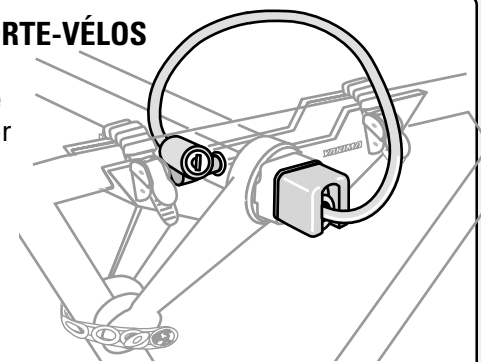
VÉRIFIER LES BERCEAUX!



Les prendre à deux mains et les SERRER S'IL Y A DU JEUX.

24 VERROUILLER LES VÉLOS AU PORTE-VÉLOS

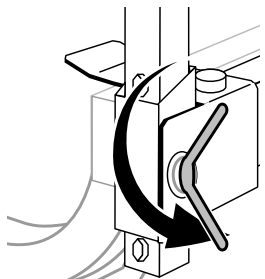
Faire passer le câble par-dessus le tube du dernier vélo et le verrouiller sur la goupille de la potence. **VERROUILLER LA SERRURE.**



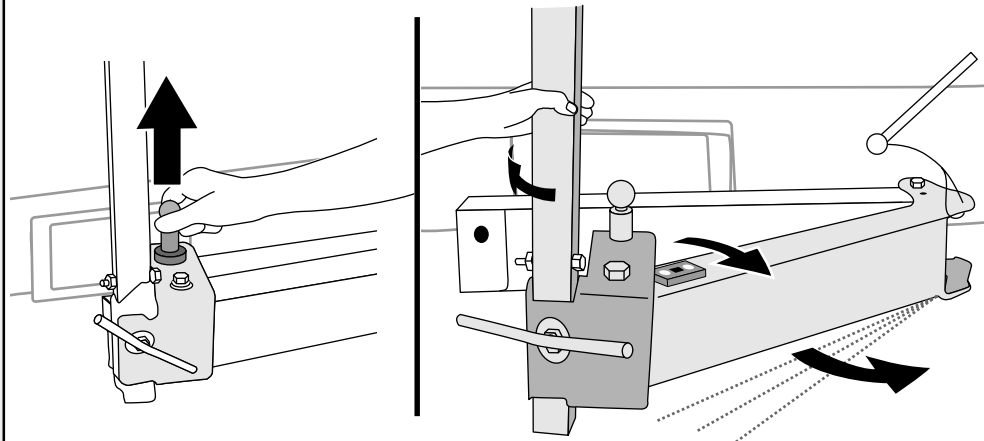
REMARQUE: en verrouillant le dernier vélo, on les protège tous.

ACCÈS AU COFFRE QUAND LE PORTE-VÉLOS EST CHARGÉ

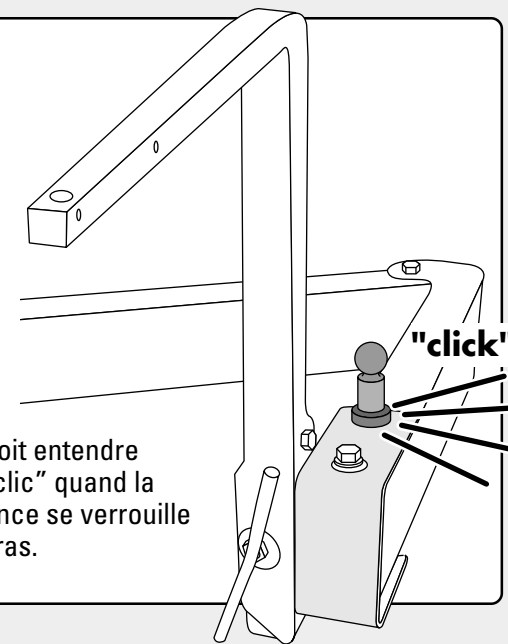
- 1** Desserrer le boulon à ailettes complètement.



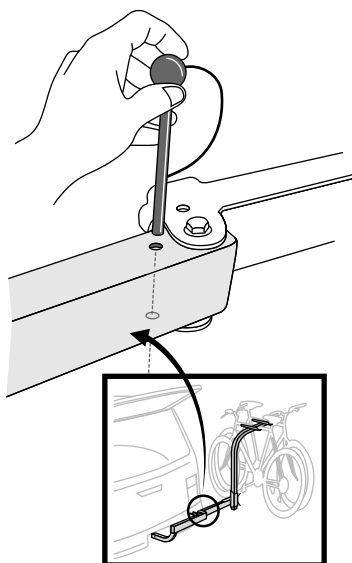
- 2** Soulever l'axe à ressort et déplier le bras articulé, tout en faisant pivoter la potence.



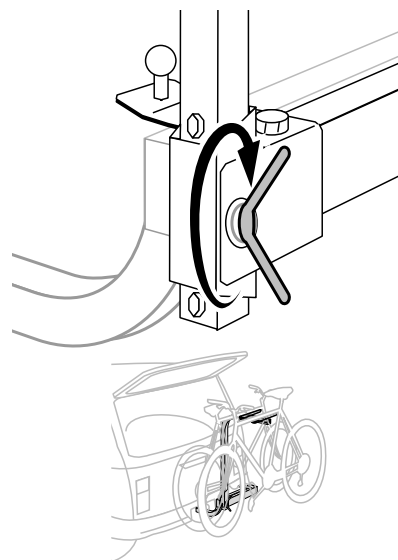
On doit entendre un "clik" quand la potence se verrouille au bras.



- 3** Bloquer le bras en mettant l'axe en place dans l'articulation.



- AVANT DE PRENDRE LA ROUTE, replier le bras articulé et serrer le gros boulon à ailettes.**



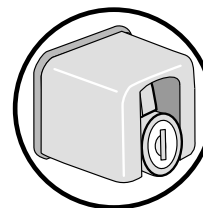
MAINTENANCE

Appliquer un lubrifiant non soluble à l'eau sur les pièces métalliques mobiles.

Laver les pièces en plastique avec de l'eau et un savon doux.

POUR RANGER LE CÂBLE DE VERROUILLAGE:

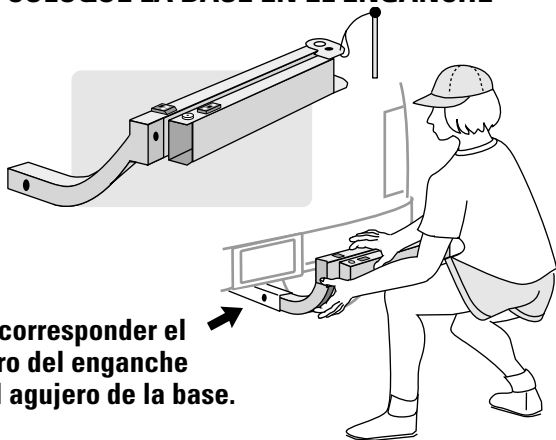
Quand il ne sert pas, rentrer le câble dans la potence.



AVANT DE PRENDRE LA ROUTE

respecter les consignes de sécurité indiquées à la première page.

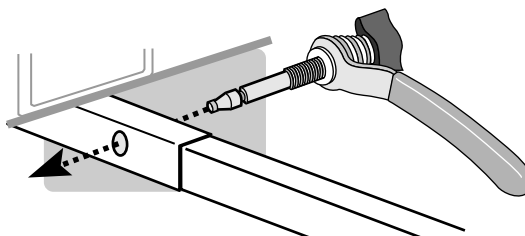
1 COLOQUE LA BASE EN EL ENGANCHE



Haga corresponder el agujero del enganche con el agujero de la base.

2 INSTALE EL QUICKHITCH

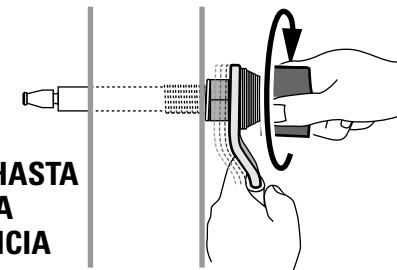
Inserte el tornillo del QuickHitch de derecha a izquierda.



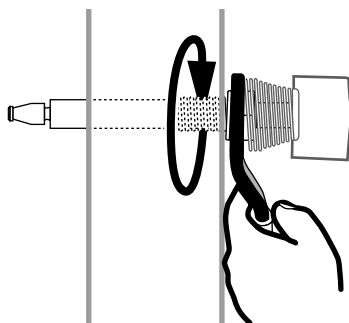
3 ENROSQUE EL TORNILLO DEL QUICKHITCH

Enrosque el tornillo oprimiendo el resorte con la llave roja suministrada, girando la perilla negra en sentido horario.

GIRE LA PERILLA HASTA QUE HAGA RESISTENCIA

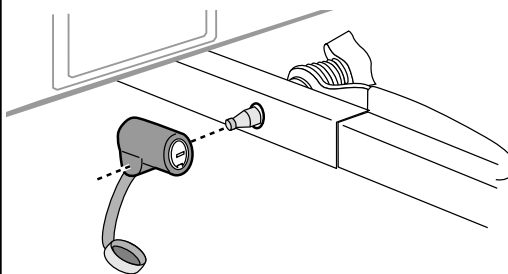


4 Ajuste el tornillo del QuickHitch usando la llave roja suministrada.

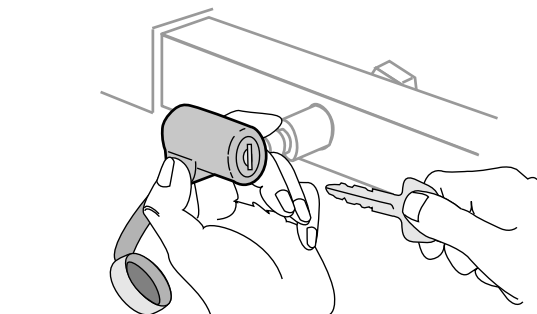


¡El QuickHitch permanece en el vehículo mientras utiliza el ROC!

5 COLOQUE EL CERROJO DEL ENGANCHE



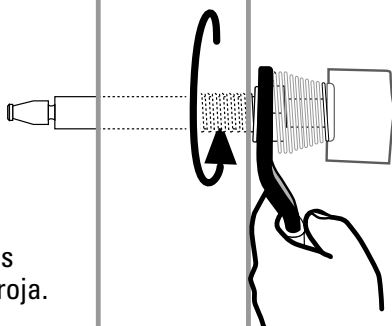
6 TRANQUE EL MÁSTIL AL VEHÍCULO



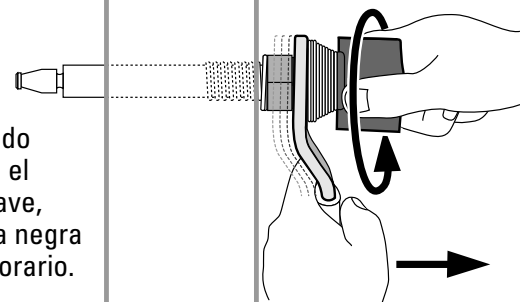
Inserte la llave. Cierre el cerrojo del enganche.

7 PARA QUITAR EL PORTABICICLETAS ROC:

Quite el cerrojo del enganche.
Afloje el tornillo del QuickHitch una o dos vueltas con la llave roja.



Continúe aflojando mientras oprime el resorte con la llave, girando la perilla negra en sentido antihorario.

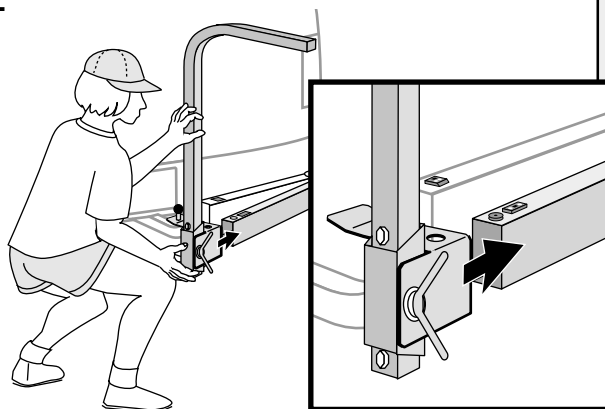


Periódicamente lubrique el tornillo con un lubricante que no contenga agua.

ES

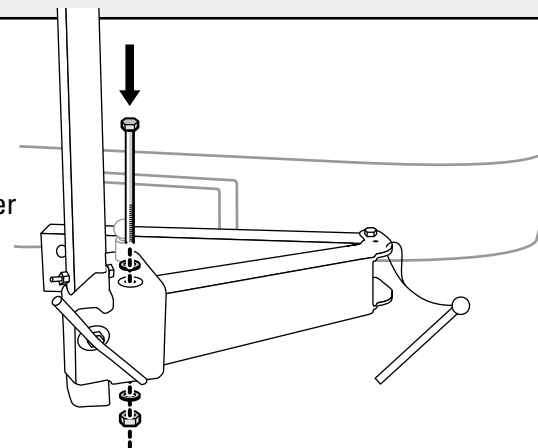
8 DESLICE EL MÁSTIL SOBRE EL BRAZO

El agujero del brazo debe coincidir con el agujero del mástil.



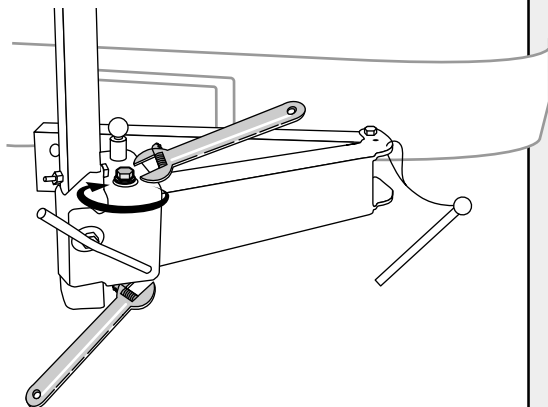
9 INSTALE EL PERNO PIVOT

Sacuda el mástil para hacer coincidir los agujeros.
Inserte el perno y la arandela.
Asegure con la tuerca.



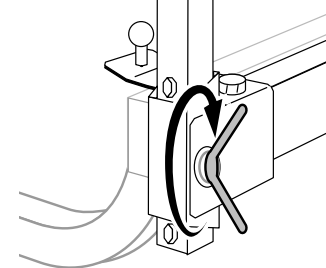
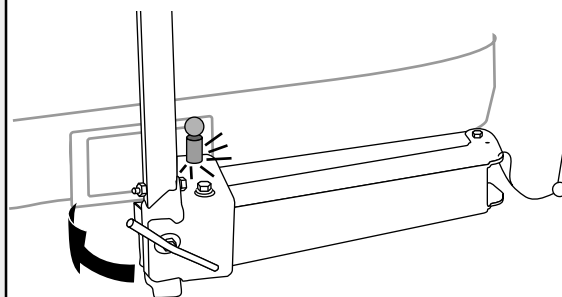
10 AJUSTE EL PERNO PIVOT

Use llaves ajustables o llaves de 3/4" (19 mm).
Gire la llave hasta que ajuste bien y luego afloje la tuerca 1/4 de vuelta.



11 ASEGURE LA TRANCA PLEGABLE

Debe escuchar un "click" cuando la tranca encaja en la base.

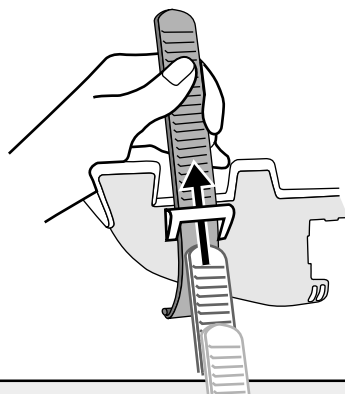


Ajuste el tornillo mariposa grande.

12 COLOQUE LAS CORREAS RATTLER STRAP

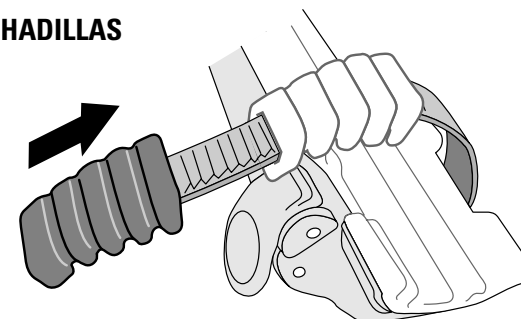
Deslice el extremo rugoso de la correa, con las rugosidades hacia afuera, a través de las ranuras de la cuna.

Tire firmemente y sacuda para hacerla correr.



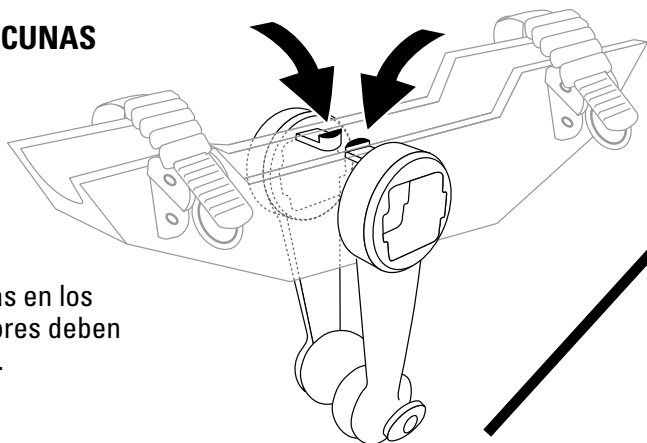
13 COLOQUE LAS ALMOHADILLAS DE LA CORREA

Deslice el extremo ancho de la almohadilla sobre las Rattler Strap. Los surcos de la almohadilla de la correa deben orientarse hacia la cuna.



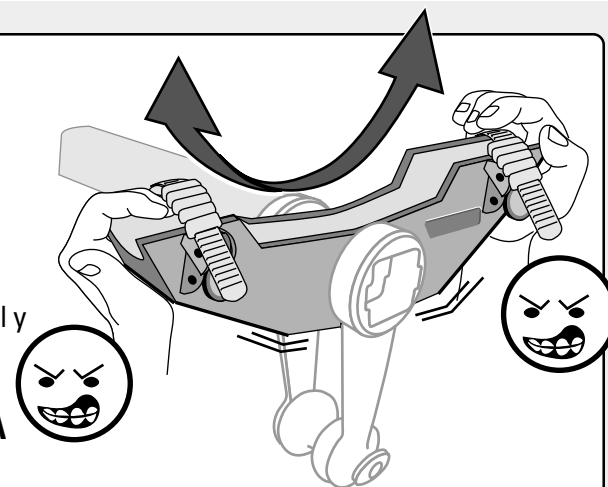
14 INSTALE LAS CUNAS

NOTA: Las orejuelas en los brazos estabilizadores deben encajar en la cuna.



Empuje las cunas sobre el mástil y sobre el botón de parada

FLEXIONÁNDOLAS FIRMEMENTE HACIA ARRIBA



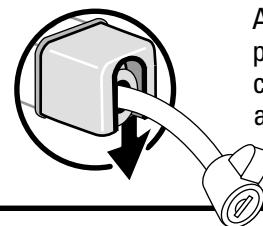
15 INSERTE EL CABLE EN EL MÁSTIL

Apriete las orejuelas para instalar el capuchón de cierre.



NOTA: Las orejuelas del capuchón de cierre deben entrar en los agujeros del extremo del mástil.

POSICIÓN DEL CAPUCHÓN DE CIERRE

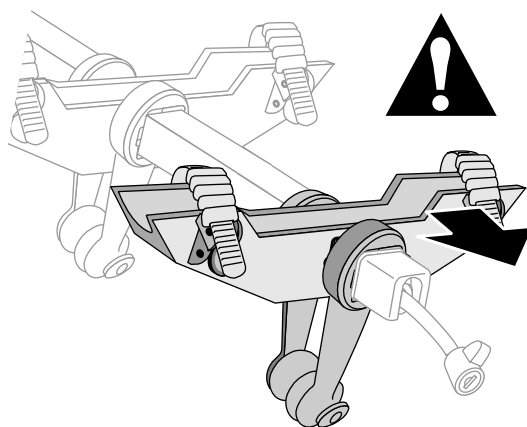


Asegúrese de que la parte abierta del capuchón está hacia abajo.

16 COLOQUE LA ÚLTIMA CUNA

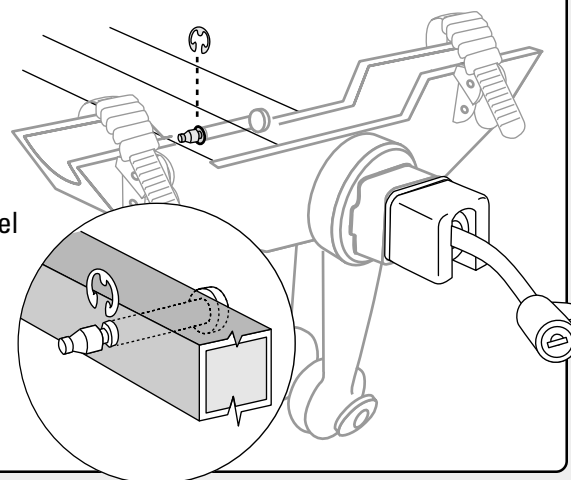
Mueva la cuna exterior y el estabilizador hacia adelante hasta que la cuna haga tope contra el botón de parada.

(El brazo estabilizador se desliza sobre el botón de parada).



17 INSTALE EL TORNILLO DEL CERROJO Y EL CLIP "E"

Coloque el tornillo en el agujero por sobre el cable interior.



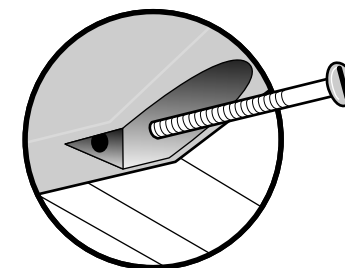
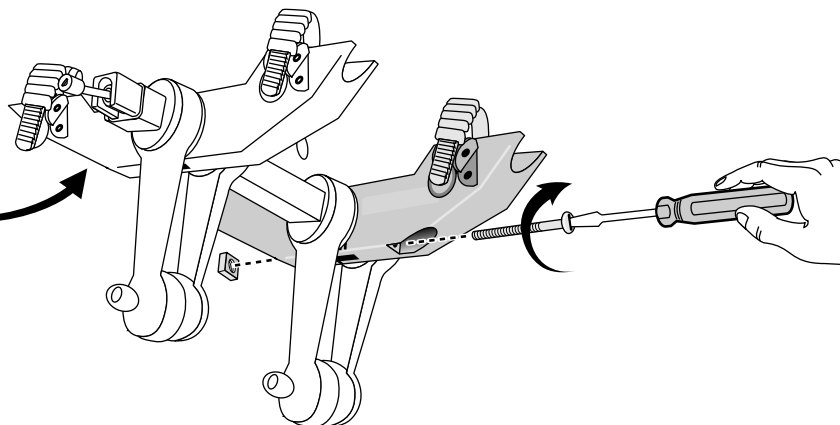
18 ASEGURE LAS CUNAS AL MÁSTIL

 **Asegure la cuna exterior en el próximo paso**

Inserte el tornillo (de derecha a izquierda) en la depresión redondeada de la parte inferior de la cuna.


Coloque la tuerca.

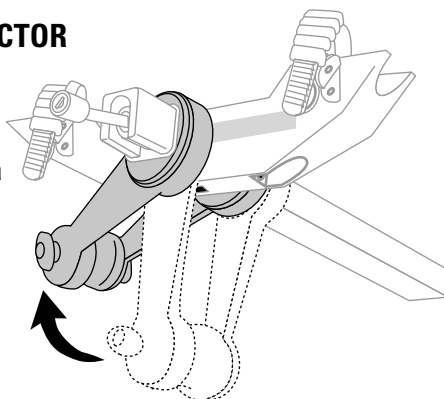
Utilice un destornillador de cabeza plana.



AJUSTE CADA CUNA CUIDADOSAMENTE

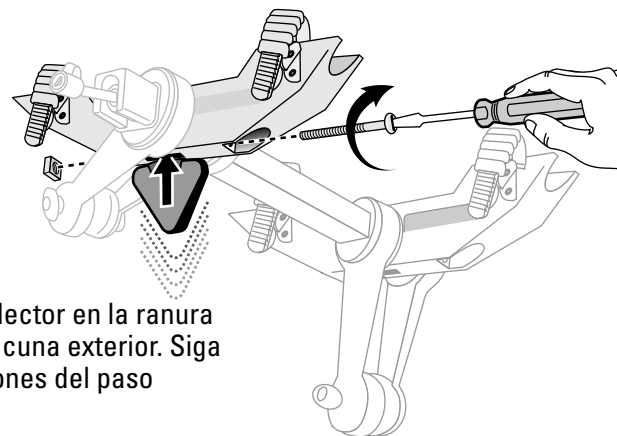
19 INSTALE EL REFLECTOR

 Gire el estabilizador para mostrar la ranura debajo de la cuna exterior.



 2

Inserte el reflector en la ranura inferior de la cuna exterior. Siga las instrucciones del paso anterior.

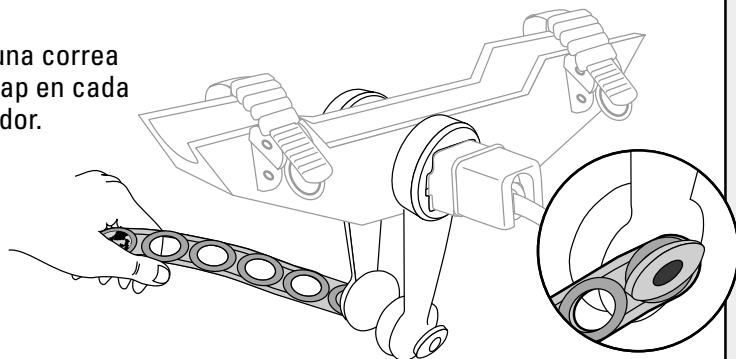


COLOCACIÓN DE LAS CUNAS:

Las cunas pueden ajustarse después de cargadas las bicicletas.

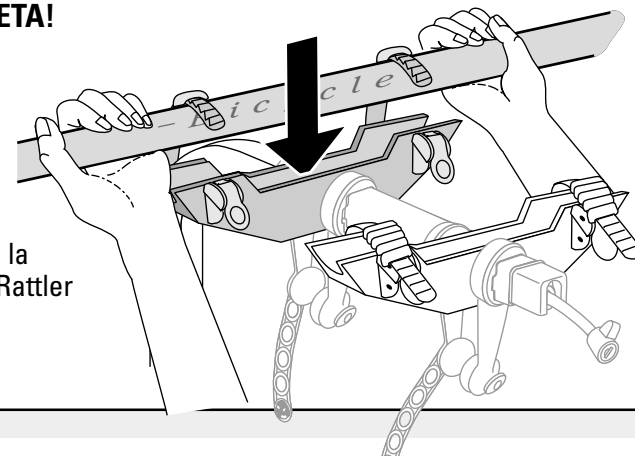
20 COLOQUE LAS CORREAS WORLD STRAP

Coloque una correa World Strap en cada estabilizador.



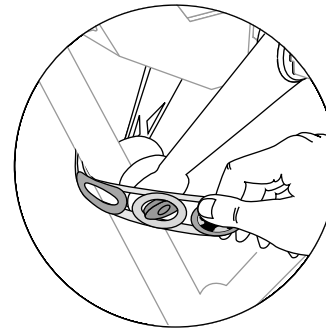
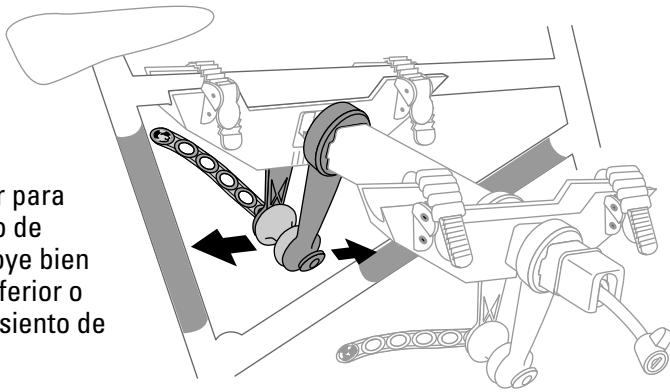
21 ¡CARGUE LA BICICLETA!

Coloque el tubo superior de la bicicleta por debajo de las Rattler Strap en la primera cuna.

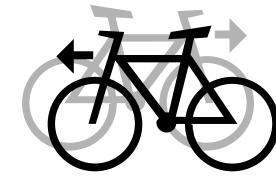


22 AJUSTE Y ASEGURE LOS ESTABILIZADORES

Ajuste el estabilizador para que el rodillo de goma se apoye bien en el tubo inferior o el tubo del asiento de la bicicleta.



Asegure los estabilizadores engançando las World Strap por sobre el tubo de la bicicleta.

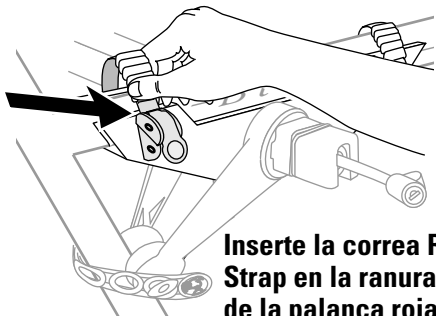


Cargue las bicicletas en sentidos opuestos.

Puede aflojar las cunas para ajustar la separación de las bicicletas.

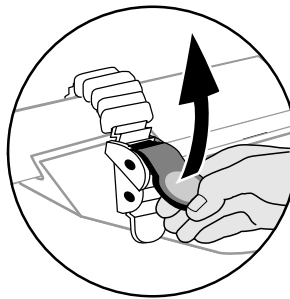
¡No olvide apretar nuevamente los tornillos!

23 ASEGURE LA BICICLETA

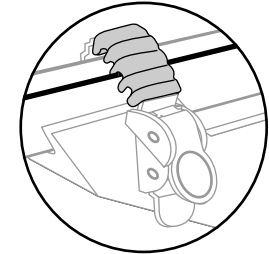
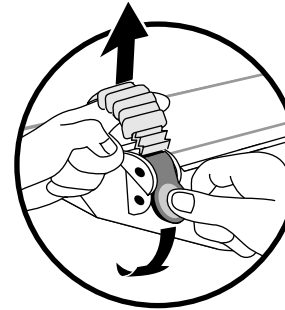


Inserte la correa Rattler Strap en la ranura detrás de la palanca roja.

PARA AJUSTAR, levante la palanca roja.



PARA AFLOJAR, empuje la palanca roja y tire de la correa.

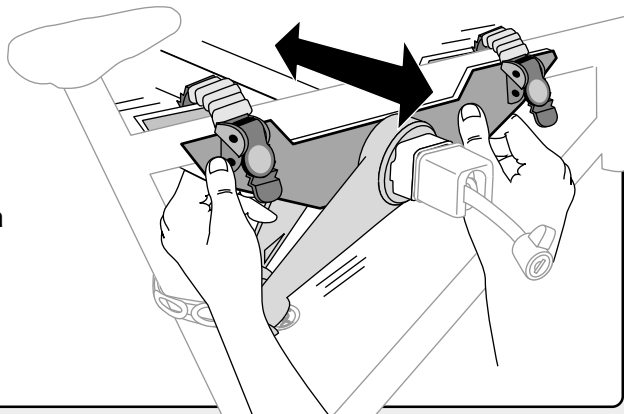


Los cables deben dirigirse a través de las ranuras en la parte inferior de las almohadillas de la correa.

¡VERIFIQUE LAS CUNAS!

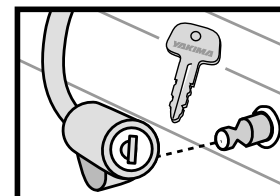
Agarre fuerte con ambas manos cerca de la barra.

AJUSTE SI HAY MOVIMIENTO.

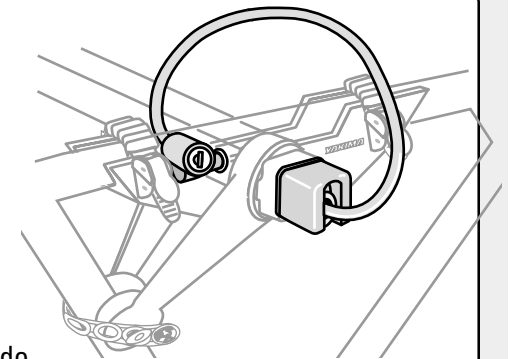


24 ASEGURE LAS BICICLETAS AL PORTABICICLETAS

Coloque el cerrojo de cable sobre el tubo de la bicicleta exterior y sobre el pasador del mástil.



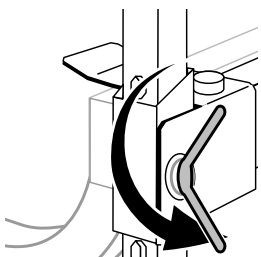
NOTA: Trancando la última bicicleta, todas las demás están seguras.



ACCESO A LA PUERTA TRASERA CON BICICLETAS CARGADAS

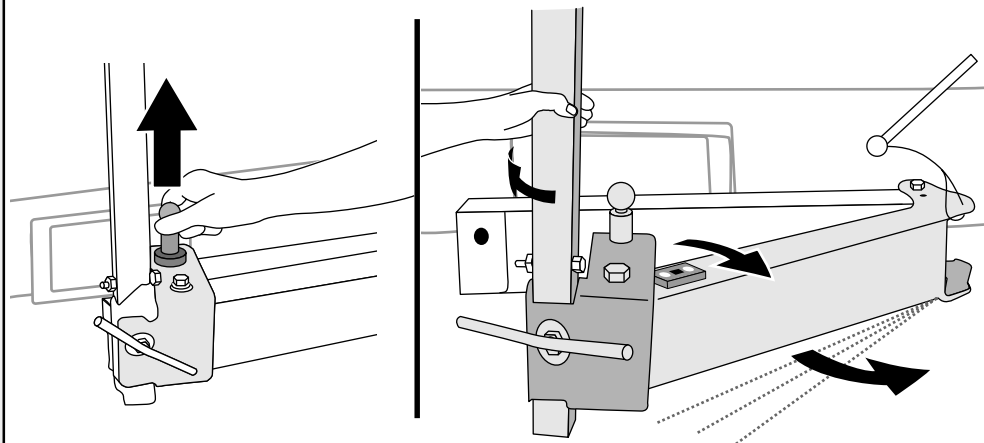
1

Afloje completamente el tornillo mariposa

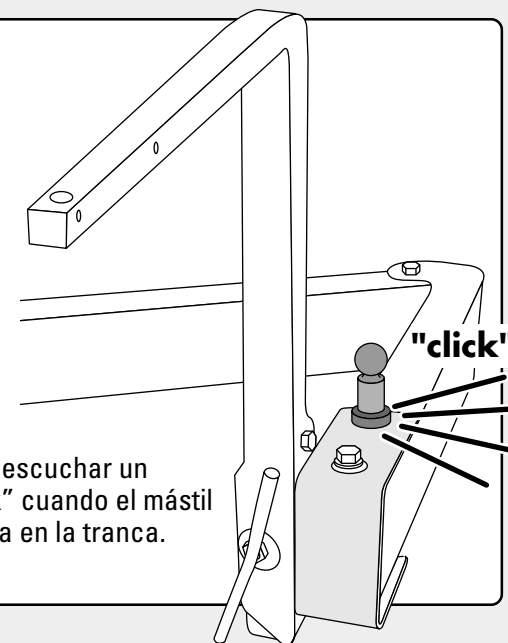


2

Levante el perno del resorte y aparte la tranca plegable de la parte posterior del vehículo haciendo girar el mástil.

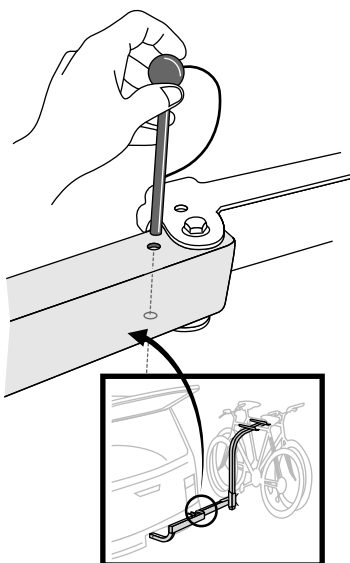


Debe escuchar un "click" cuando el mástil encaja en la tranca.

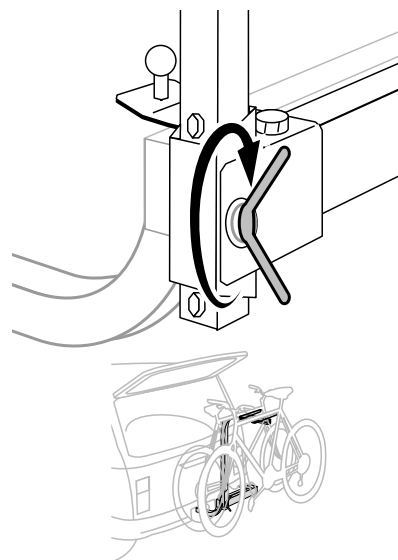


3

Establezca el brazo cargado insertando el perno en el agujero.



ANTES DE PARTIR, cierre la tranca y ajuste el tornillo mariposa grande.



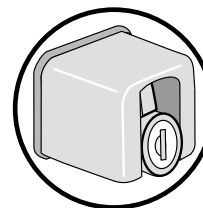
MANTENIMIENTO

Use lubricante no soluble en agua en las partes metálicas móviles.

Use un paño blando con agua y detergente suave para limpiar las partes plásticas.

EL CERROJO PUEDE GUARDARSE:

Cuando el cerrojo no se utiliza, puede empotrarse completamente en el capuchón.



ANTES DE PARTIR, lea las advertencias de la primera página.

US

IF YOU NEED FURTHER TECHNICAL ASSISTANCE OR REPLACEMENT PARTS:

Please contact your dealer or call us at (888) 925-4621 or (707) 826-8000, Monday through Friday, 8:00am to 5:00pm Pacific time.

LIMITED WARRANTY

Yakima Products ("Yakima") will repair or replace merchandise which proves defective in materials and/or workmanship. The limited warranty is effective for three years from the date of purchase. The limited warranty is applicable only if the Fit List and instructions are followed and the products are used properly. If a customer believes that a Yakima product is defective, the customer must return it to an authorized Yakima dealer with proof of purchase. Yakima will then issue authorization to the dealer for the return of these products. If an article is found to be defective upon inspection by Yakima, Yakima will repair or replace the defective article at its discretion without charge. The customer will pay freight to Yakima, and Yakima will pay any applicable return freight. Unauthorized returns will not be accepted. Normal wear and tear of Yakima products or damage resulting from misuse, accidents, or alterations are not covered by this Limited Warranty. The purchaser acknowledges that Yakima has no control over the attachment of its products to vehicles or the attachment of items to the Yakima products. Accordingly, Yakima cannot assume responsibility for any damage to any property arising out of the improper attachment or use of its products. In addition, this Limited Warranty applies only to Yakima products and not to other products used in conjunction with Yakima products. This Limited Warranty is in lieu of all other warranties, expressed or implied, and does not cover consequential damages of any kind that may arise from the use or misuse of any Yakima product.

FR

SI VOUS AVEZ BESOIN DE RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES COMPLÉMENTAIRES OU DE PIÈCES DE RECHANGE:

prière de contacter votre dépositaire ou appelez-nous au (888) 925-4621 ou au (707) 826-8000, du lundi au vendredi, entre 8 heures et 17 heures, heure du Pacifique.

GARANTIE LIMITÉE

Yakima Products ("Yakima") s'engage à réparer ou à remplacer les produits qui présenteraient des vices de matériau ou de fabrication. Cette garantie limitée a une durée de trois ans à partir de la date d'achat. Cette garantie limitée ne s'applique que si les instructions et la liste de compatibilité ("Fit List") ont été respectées et si les produits ont été utilisés normalement. Si le client estime qu'un produit Yakima est défectueux, le client doit le retourner à un dépositaire Yakima autorisé, accompagné de la preuve d'achat. Yakima autorisera alors le dépositaire à retourner le produit. Si, après inspection, Yakima juge le produit défectueux, Yakima réparera ou remplacera le produit, à sa discrétion et sans frais. Le client devra assumer les frais de transport jusqu'à Yakima et Yakima assumera les frais de retour au client. Les retours non autorisés ne seront pas acceptés. Cette garantie limitée ne couvre pas l'usure normale ou les dommages résultant d'un usage abusif, d'un accident ou de modifications aux produits Yakima. L'acheteur reconnaît que Yakima n'a aucun contrôle sur la façon dont ses produits sont fixés aux véhicules, ou dont les articles transportés sont fixés aux produits Yakima. Il s'ensuit que Yakima ne peut assumer de responsabilité pour des dommages matériels consécutifs au mauvais montage ou au mauvais emploi de ses produits. De plus, la présente garantie limitée ne s'applique qu'aux produits Yakima et non à d'autres produits utilisés conjointement aux produits Yakima. Cette garantie limitée remplace toute autre garantie, expresse ou tacite, et ne couvre pas d'éventuels dommages indirects pouvant survenir par suite de l'emploi, correct ou non, des produits Yakima.

ES

SI NECESITA MÁS ASISTENCIA TÉCNICA O REPUESTOS: comuníquese con su concesionario o llámenos al (888) 925-4621 o al (707) 826-8000, de lunes a viernes de 8:00 am a 5:00 pm, hora del Pacífico.

GARANTÍA LIMITADA

Yakima Products ("Yakima") se compromete a reparar o reemplazar la mercancía que presente defectos en materiales o en elaboración. Esta garantía limitada es válida por tres años contado desde la fecha de compra. La garantía limitada es aplicable solamente si se han cumplido con los requisitos de la Lista de Compatibilidad (Fit List) y si el producto se ha usado en la forma debida. Si un cliente cree que un producto Yakima es defectuoso, el cliente debe devolver dicho producto a un representante autorizado de Yakima, adjuntando prueba de compra. Entonces Yakima dará autorización a dicho representante para devolver el producto. Si al inspeccionar el producto Yakima encuentra que es en realidad defectuoso, Yakima reparará o reemplazará el artículo defectuoso a su discreción, sin cargo alguno para el cliente. El cliente se compromete a pagar por el flete para enviar el producto a Yakima y Yakima pagará el flete que corresponda para devolver dicho producto al cliente. No se aceptarán devoluciones no autorizadas. Esta garantía limitada no cubre el desgaste normal de los productos Yakima, ni daños resultantes de uso inadecuado, accidentes o alteraciones. El comprador reconoce que Yakima no tiene ningún control sobre la forma en que sus productos han sido afianzados a los vehículos o sobre la fijación de otros artículos a los productos Yakima, por lo tanto, Yakima no asume responsabilidad alguna por daños a la propiedad resultantes de una fijación mal hecha del uso de sus productos. Además, esta garantía limitada es aplicable únicamente a los productos Yakima y no a otros productos usados en conjunto con los productos Yakima. Esta garantía limitada reemplaza cualquier otra garantía, explícita o implícita, y no cubre daños consecuentes de ninguna clase que puedan resultar del uso correcto o incorrecto de cualquier producto Yakima.